

38-08

CITY OF BATHURST  
REGULAR MEETING  
MONDAY, April 21, 2008  
COUNCIL CHAMBERS  
6 :30 p.m.

**In Attendance:** Mayor S. Brunet, Deputy Mayor S. Ferguson, Councillors F. Quigg, H. Comeau, B. Doucet, P. Duffy, C. Wilt, L. Ouellette, G. Wiseman

**Absent:**

**Appointed Officials:** E. Huzulak, Chief of Police; T. Branch, Director of Human Resources/Assistant City Manager; A. Doucet, City Manager; L. Doucet, City Clerk; S. Doucet, Assistant City Clerk; M. Freimanis, City Engineer; and R. Langlais, Fire Chief

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

B. PRESENTATIONS

- B.1 **Honor Wall – In Memory of Robert Nowlan and Roger Nowlan** – A plaque was prepared and will be hanging in a predominant place just outside Council Chambers in their memory.
- B.2 **Presentation by Mayor S. Brunet** for Maris Freimanis who is retiring this week. Thank you for all of your years of service and dedication to the City of Bathurst,
- B.3 **Heritage Trust Commission Report** – Jessica Ryan – an overview of the Commission was gone over by Mrs. Ryan. Highlights included Constitution and By-laws; Grants; Gallery 360; Museum Exhibit Development; Fundraising; Presentations; Students – SEED and Canada Summer Jobs Programs; Publicity; Heritage Week; New Accounting System; Maintenance; Multipurpose Room and Future Plans. A copy of the Annual Report and a sheet on Facts and Figures 2007 was handed out to all of Council. A picture of Earl Bathurst was presented to the Mayor.

38-08

VILLE DE BATHURST  
SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 21 avril 2008  
SALLE DU CONSEIL  
18 h 30

**Sont présents:** Maire S. Brunet, Maire adjoint S. Ferguson, Conseillers-ères F. Quigg, H. Comeau, B. Doucet, P. Duffy, C. Wilt, L. Ouellette, G. Wiseman

**Sont Absents:**

**Fonctionnaires:** E. Huzulak, Chef de police; T. Branch, Directeur des ressources humaines/Directeur municipal adjoint; A. Doucet, Directeur municipal; L. Doucet, Secrétaire municipale; S. Doucet, Secrétaire municipale adjointe; M. Freimanis, Ingénieur municipal; et R. Langlais, Chef des pompiers

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRÉSENTATIONS

- B.1 **Mur d'honneur en mémoire de Robert Nowlan et Roger Nowlan** – Une plaque commémorative a été créée en leur mémoire et sera exposée à un endroit bien en vue à l'extérieur de la Salle du Conseil.
- B.2 **Présentation par le Maire S. Brunet** à Maris Freimanis qui prend sa retraite cette semaine. «Merci pour votre dévouement à la Ville de Bathurst pendant toutes ces années de service!»
- B.3 **Rapport de la Commission du patrimoine de Bathurst** – Jessica Ryan – un survol de la Commission a été présenté par Mme Ryan. Les points saillants incluaient : Constitution, Arrêtés, Subventions, Galerie 360, Élaboration des expositions au Musée, Campagnes de financement, Présentations, Étudiants – EÉET et Programme canadien d'emploi d'été pour les jeunes, Publicité, Semaine du Patrimoine, Nouveau système de comptabilité, Entretien, Salle multifonctionnelle et Projets futurs. Une copie du rapport annuel et des documents sur les Faits et Chiffres ont été distribués à tous les membres du Conseil. Un cadre contenant le portrait d'Earl Bathurst a été présenté au maire.

39-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, April 21, 2008

B. PRESENTATIONS

- B.4 Changes in Voting Procedures - Ann McIntosh – Assistant Electoral Officer. New methods were explained and the Mayor was invited to try it out. Votes will be done electronically.

C. ITEMS TO BE ADDED

N/A

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Councillor L. Ouellette  
Seconded by Councillor F. Quigg

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

F. ADOPTION OF MINUTES

- F.1 Regular Meeting of March 17, 2008 to be adopted as circulated

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor L. Ouellette

That the minutes of the regular meeting of March 17, 2008 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting

Councillor Duffy gave an update on the Children's Wish Dart Shoot;  
Councillor B. Doucet wanted an update on Brian Kenny's Presentation re: Changes to the Health Authority;  
Councillor Ouellette B.2 the Boys in Red Memorial Award was given to the B.H.S. Basketball Team this year.

MOTION CARRIED

39-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 21 avril 2008

B. PRÉSENTATIONS

- B.4 Modifications aux procédures de vote – Ann McIntosh – Directrice générale adjointe des élections municipales du N.-B. Mme McIntosh a expliqué les nouvelles méthodes et a invité le maire à en faire l'essai. Les votes seront enregistrés électroniquement.

C. POINTS À AJOUTER

S/O

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par la Conseillère L. Ouellette  
Appuyé par le Conseiller F. Quigg

Que l'Ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

S/O

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

- F.1 L'approbation du procès-verbal de la séance régulière du 17 mars 2008 tel que distribué

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par la Conseillère L. Ouellette

Que le procès-verbal de la séance régulière du 17 mars 2008 soit adopté tel que distribué.

ci) Suivi de la réunion

Conseillère Duffy a fait une mise à jour sur la partie de dards de Rêves d'Enfants;  
Conseiller Doucet désire une mise à jour sur la présentation du député Kenny concernant :  
Modifications aux Régies de la Santé;  
Conseillère Ouellette B.2 à propos du Prix commémoratif des «Boys in Red» accordé à l'équipe de basket de BHS.

MOTION ADOPTÉE

40-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, April 21, 2008

G. DELEGATIONS/PETITIONS

N/A

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for March 2008

Moved by Councillor F. Quigg  
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That the accounts for March 2008 be approved  
as follows:

Operating	\$1,258,722.78
Capital	<u>181,583.84</u>
Total	<u>\$1,440,306.62</u>

MOTION CARRIED

H.2 Presentation by Gilles Deveaux, EPR – 2007  
Audited Financial Statements

Mr. Gilles Deveaux from the firm Allen, Paquet & Arseneau presented the 2007 audited financial statements for the General Operating Fund, the Utility Operating Fund, the General Capital Fund, the Utility Capital Fund and the Reserve Funds for the City of Bathurst.

40-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 21 avril 2008

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

S/O

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour le mois de mars  
2008

Proposé par le Conseiller F. Quigg  
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que les comptes pour le mois de mars soient  
approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération	1 258 722,78 \$
Capital	<u>181 583,84 \$</u>
Total	<u>1 440 306,62 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

H.2 Présentation par Gilles Deveaux, EPR - États  
financiers vérifiés 2007

M. Gilles Deveaux de la firme Allen, Paquet & Arseneau présente les états financiers vérifiés 2007 pour le fonds général de fonctionnement, pour le fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout, pour le fonds général de capital, pour le fonds de capital des services d'eau et d'égout et pour les fonds de réserve de la Ville de Bathurst.

41-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, April 21, 2008

H.3 Approval 2007 Audited Financial Statements

Moved by Deputy Mayor S. Ferguson  
Seconded by Councillor F. Quigg

That the 2007 audited financial statements for the General Operating Fund, the Utility Operating Fund, the General Capital Fund, the Utility Capital Fund and the Reserve Funds be accepted as presented and that the Mayor and City Treasurer be authorized to sign these statements.

MOTION CARRIED

I. BY-LAWS

I.1 By-Law 2005-14A – Engine Brake (Jacob)

a) 2<sup>nd</sup> Reading of By-Law 2005-14A (by title)

Moved by Councillor B. Doucet  
Seconded by Councillor F. Quigg

That By-law 2005-14 A entitled “ A By-law to amend By-law 2005-14 entitled A By-law respecting the Prevention of Excessive Noise within the City of Bathurst” be read for the second time.

MOTION CARRIED

b) 3<sup>rd</sup> Reading and Enactment of By-Law 2005-14A  
(by title)

Moved by Councillor B. Doucet  
Seconded by Councillor C. Wilt

That By-law 2005-14 A entitled “ A By-law to amend By-law 2005-14 entitled A By-law respecting the Prevention of Excessive Noise within the City of Bathurst” be read for the third time and enacted.

41-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 21 avril 2008

H.3 Approbation des états financiers vérifiés 2007

Proposé par le Maire adjoint S. Ferguson  
Appuyé par le Conseiller F. Quigg

Que les états financiers 2007 pour le fonds général de fonctionnement, pour le fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout, pour le fonds général de capital, pour le fonds de capital des services d'eau et d'égout et pour le fonds de réserve soient acceptés tels que présentés et que le Maire et le Trésorier soient autorisés à signer ces états financiers.

MOTION ADOPTÉE

I. ARRÊTÉS

I.1 Arrêté 2005-14A – Frein moteur (Jacob)

a) 2<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2005-14A (par titre)

Proposé par le Conseiller B. Doucet  
Appuyé par le Conseiller F. Quigg

Que l'Arrêté 2005-14 A intitulé « Un arrêté modifiant l'arrêté 2005-14 concernant la prévention des bruits excessifs dans la City of Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

b) 3<sup>e</sup> lecture et promulgation de l'Arrêté 2005-14A  
(par titre)

Proposé par le Conseiller B. Doucet  
Appuyé par la Conseillère C. Wilt

Que l'arrêté 2005-14 A intitulé « Un arrêté modifiant l'Arrêté 2005-14 concernant la prévention des bruits excessifs dans la City of Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION CARRIED

42-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, April 21, 2008

I. BY-LAWS

I.2 By-Law 2008-02 – 1685 Miramichi

- a) 1<sup>st</sup> Reading of By-Law 2008-02 (in its entirety)

Moved by Councillor P. Duffy  
Seconded by Councillor C. Wilt

That By-law 2008-02 entitled “ A By-law to amend By-law 2002-11 entitled The City of Bathurst Zoning By-law” be read for the first time.

MOTION CARRIED

- b) 2<sup>nd</sup> Reading of By-Law 2008-02 (by title only)

Moved by Councillor P. Duffy  
Seconded by Councillor C. Wilt

That By-law 2008-02 entitled “ A By-law to amend By-law 2002-11 entitled The City of Bathurst Zoning By-law” be read for the second time.

MOTION CARRIED

I.3 By-Law 2008-01 – Zoning By-Law (for translation purposes only)

- a) 1<sup>st</sup> Reading of By-Law 2008-01 (by title only)

Moved by Councillor C. Wilt  
Seconded by Councillor P. Duffy

That By-law 2008-01 entitled “ The City of Bathurst Zoning By-law” be read for the first time.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

42-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 21 avril 2008

I. ARRÊTÉS

I.2 Arrêté 2008-02 – 1685 Miramichi

- a) 1<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2008-02 (en entier)

Proposé par la Conseillère P. Duffy  
Appuyé par la Conseillère C. Wilt

Que l'Arrêté 2008-02 intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté 2002-11 intitulé Arrêté de zonage de la Ville de Bathurst » soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

- b) 2<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2008-02 (par titre seulement)

Proposé par la Conseillère P. Duffy  
Appuyé par la Conseillère C. Wilt

Que l'Arrêté 2008-02 intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté 2002-11 intitulé Arrêté de zonage de la Ville de Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

I.3 Arrêté 2008-01 – Arrêté de zonage (pour traduction seulement)

- a) 1<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2008-01 (par titre seulement)

Proposé par la Conseillère C. Wilt  
Appuyé par la Conseillère P. Duffy

Que l'Arrêté 2008-01 intitulé « Arrêté de zonage de la Ville de Bathurst » soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

43-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, April 21, 2008

I. BY-LAWS (cont'd)

I.3 By-Law 2008-01 – Zoning By-Law (for translation purposes only)

b) 2<sup>nd</sup> Reading of By-Law 2008-01 (by title only)

Moved by Councillor C. Wilt  
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That By-law 2008-01 entitled “The City of Bathurst Zoning By-law” be read for the second time.

MOTION CARRIED

J. DRAFT RESOLUTIONS

J.1 Cancellation – Regular Meeting of May 19, 2008

Moved by Councillor G. Wiseman  
Seconded by Councillor F. Quigg

That the Regular Public meeting scheduled for Monday, May 19, 2008 be cancelled due to the 2008 Municipal Elections.

MOTION CARRIED

J.2 Approval of Policy 04-08 – Amended Purchasing Policy

Moved by Councillor L. Ouellette  
Seconded by Deputy Mayor S. Ferguson

That Policy No. 04-08 entitled “Purchasing Policy” be adopted as amended.

MOTION CARRIED

43-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 21 avril 2008

I. ARRÊTÉS (suite)

I.3 Arrêté 2008-01 – Arrêté de zonage (pour traduction seulement)

b) 2<sup>e</sup> lecture de l'Arrêté 2008-01 (par titre seulement)

Proposé par la Conseillère C. Wilt  
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que l'Arrêté 2008-01 intitulé « Arrêté de zonage de la Ville de Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

J.1 Annulation de la session régulière du 19 mai 2008

Proposé par le Conseiller G. Wiseman  
Appuyé par le Conseiller F. Quigg

Que la session régulière publique du lundi 19 mai 2008 soit annulée en raison des élections municipales 2008.

MOTION ADOPTÉE

J.2 Approbation de la politique municipale pour les achats 04-08

Proposé par la Conseillère L. Ouellette  
Appuyé par le Maire adjoint S. Ferguson

Que la politique municipale 04-08 intitulé «Politique des achats» soit adoptée telle que modifiée.

MOTION ADOPTÉE

44-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, April 21, 2008

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.3 Tenders T001-08 – New One Ton Flat Bed Truck

Moved by Councillor H. Comeau  
Seconded by Councillor F. Quigg

That tender T001-08 for a new one ton flat bed truck be awarded to TMM Equipment for the amount of \$89,927, plus taxes.

MOTION CARRIED

K. NEW BUSINESS

L. OLD BUSINESS

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

a) Mayor's Report

- The Mayor declares as follows :
  - a) May Palliative Care Awareness Month
  - b) May 11<sup>th</sup> to June 15<sup>th</sup> 2008 Family Month
  - c) June 1<sup>st</sup> to 7<sup>th</sup> Disability Awareness Week
  - d) June 14<sup>th</sup> Relay for Life
- Safety re: Potholes – Crews are out there doing the best they can.
- Mayor on behalf of Council thanks the citizens, the press and especially all city employees for their support. Thanks to candidates for showing interest in the city. Special thank you to Mr. Doucet and his team. Thanks to Council.

44-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 21 avril 2008

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.3 Soumissions T001-08 – Un camion à plate-forme d'une tonne neuf

Proposé par le Conseiller H. Comeau  
Appuyé par le Conseiller F. Quigg

Que la soumission de "TMM Equipment" pour un camion neuf à plate-forme d'une tonne soit acceptée au montant de 89 927 \$, plus taxes.

MOTION ADOPTÉE

K. AFFAIRES NOUVELLES

L. AFFAIRES COURANTES

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

a) Bulletin du maire

- Le maire proclame ce qui suit :
  - a) Mai, mois de la Sensibilisation aux soins palliatifs;
  - b) Du 11 mai au 15 juin, Mois de la Famille;
  - c) Du 1<sup>er</sup> au 7 juin, Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées;
  - d) Le 14 juin, Relais pour la vie.
- Sécurité: Nids de poules – Les équipes s'affairent et font de leur mieux.
- Le maire, au nom du Conseil, remercie les citoyens, les médias et tout spécialement les employé(e)s de la Ville pour leur appui. Il remercie les candidats pour leur intérêt envers leur Ville. Un merci tout spécial à M. Doucet et son équipe! Merci au Conseil!

45-08

REGULAR MEETING  
MONDAY, April 21, 2008

b) Committee Report

- Councillor Ouellette gave an update on the committee for Saint-Aubin-Sur-Mer – We have approximately 30 people coming from France to visit Bathurst in August. The committee is still looking for billet families as well as sponsorship.
- Councillor Wilt gave an update on the Canadian Advisory Committee for the Disabled. She also advised that UCT is celebrating its 50<sup>th</sup> anniversary this year. Celebrations will be taking part in Coronation Park.
- Councillor Wiseman gave an update on Earth Day tomorrow. Tree planting will take place when the ground is thawed. Tomorrow is Car Free Day – everyone is encouraged to walk in to work. Daly Point Reserve is celebrating its 10<sup>th</sup> anniversary this year.
- Also, tomorrow there will be a presentation at ESN High School re: An Inconvenient Truth. For more information you can call 548-21076 or rosewood@nb.aibn.com.

c) Departmental Update  
N/A

N. ADJOURNMENT

On a motion by Councillor G. Wiseman  
seconded by Councillor C. Wilt  
the meeting was adjourned at 8:31 p.m.

---

MAYOR/MAIRE

---

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

45-08

SÉANCE RÉGULIÈRE  
LE LUNDI 21 avril 2008

b) Rapport de Comité

- Conseillère Ouellette fait une mise à jour concernant le Comité de Saint-Aubin-sur-Mer – Il y aura environ 30 personnes qui viendront de France nous visiter à Bathurst en août prochain. Le Comité est encore à la recherche de familles d'accueil et de commanditaires.
- Conseillère Wilt a fait une mise à jour sur le Comité consultatif sur les personnes handicapées. Elle a aussi indiqué qu'UCT fêtait son 50<sup>ième</sup> anniversaire cette année et que des festivités auront lieu dans le Parc Coronation.
- Conseiller Wiseman a donné de l'information concernant le Jour de la Terre qui aura lieu demain. Il y aura une plantation d'arbres une fois le sol dégelé. Demain est la Journée En ville sans ma voiture – on encourage tout le monde à se rendre au travail à pied. Cette année, on fête le dixième anniversaire de la Réserve de Pointe Daly.
- Aussi, demain, il y aura une présentation à ESN de «Une vérité qui dérange» d'Al Gore. Pour de plus amples informations, contacter le 548-21076 ou envoyer un courriel à rosewood@nb.aibn.com.

c) Mise à jour de département  
S/O

N. AJOURNEMENT

Proposé par le Conseiller G. Wiseman  
Appuyé par la Conseillère C. Wilt  
La séance a été levée à 20 h 31